



# Stéphanie Cordier

**Muttersprache: Französisch**



**Handynummer:**  
+33 6 80 78 13 71



**E-Mail-Adresse:**  
[stephanie.cordier@sctranslation.com](mailto:stephanie.cordier@sctranslation.com) oder  
[sctranslation.com@orange.fr](mailto:sctranslation.com@orange.fr)



**Webseite:**  
<https://www.sctranslation.com>



**Anschrift:**  
1020 route de Saint Jean Le Carré Vert J101  
F-38500 Coublevie  
SIRET: 484 128 327 00026 APE: 7430Z  
Ust-ID: FR16484128327



**Studium**  
1998: Abschlusdiplom: Expert en Ingénierie  
d'entreprise option ingénierie internationale - ISEG  
Straßburg

Fachübersetzerin/-editorin/-redaktorin  
von Englisch und Deutsch auf Französisch  
seit 2005

## Schwerpunkte

**Industrie** Industrie 4.0, Logistik, Energie und  
erneuerbare Energien, Automatisierung,  
Umwelt, Robotik, Prozess, Management,  
Fertigung, Investitionsgütermarketing,  
Tourismus, Affiliate Marketing, ...

**EDV** Software, Unternehmenssoftware,  
Hardware, Webseiten, Anwendungen für  
Smartphone, SAP, Cloud Computing,  
Cybercrime, Datensicherung, soziale  
Netzwerke, Blockchain, E-Commerce inkl.  
Buchungslösungen für E-Tourismus ...

**Wirtschaft** Finanz, Unternehmensberichte,  
Bank ...

**Sport** Reitsport, Tennis, Schwimmen,  
Fußball, Outdoor, Fitness ...

## Software

MS Office 2021 (Word, Excel, PowerPoint), Open  
Office, Windows 11, Across, Phrase, MateCat,  
Smartcat, memoQ, SDL XLIFF (.sdlxiff), XLIFF files,  
Adobe Acrobat ...

## Berufserfahrung

1998 – 2000

Junior Produkt Manager  
*Schneider Electric GmbH* - Großraum Stuttgart (DE)

2001 – 2004

System and process specialist  
*Hewlett Packard GmbH* - Böblingen (DE)

## Hobby

Reitsport, Running, Fahrrad, Gärtnern, Lesen